

SLOVENSKI STANDARD

SIST EN IEC 62841-2-22:2026

01-februar-2026

Nadomešča:

SIST EN 60745-2-22:2011

SIST EN 60745-2-22:2011/A11:2014

SIST EN IEC 62841-2-22:2026/A11:2026

Elektromotorna ročna orodja, prenosna orodja ter stroji za trato in vrt - Varnost - 2-22. del: Posebne zahteve za ročne rezalne stroje (IEC 62841-2-22:2025)

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 2-22: Particular requirements for hand-held cut-off machines (IEC 62841-2-22:2025)

Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen – Sicherheit – Teil 2-22: Besondere Anforderungen für handgeführte Trennschleifmaschinen (IEC 62841-2-22:2025)

Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses - Sécurité - Partie 2-22: Exigences particulières pour les tronçonneuses portatives (IEC 62841-2-22:2025)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN IEC 62841-2-22:2025

ICS:

25.100.01	Rezalna orodja na splošno	Cutting tools in general
25.140.20	Električna orodja	Electric tools

SIST EN IEC 62841-2-22:2026

en

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN IEC 62841-2-22

December 2025

ICS 25.140.20

Supersedes EN 60745-2-22:2011; EN 60745-2-22:2011/A11:2013

English Version

**Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and
lawn and garden machinery - Safety - Part 2-22: Particular
requirements for hand-held cut-off machines
(IEC 62841-2-22:2025)**

Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines
pour jardins et pelouses - Sécurité - Partie 2-22: Exigences
particulières pour les tronçonneuses portatives
(IEC 62841-2-22:2025)

Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge,
transportable Werkzeuge und Rasen- und
Gartenmaschinen - Sicherheit - Teil 2-22: Besondere
Anforderungen für handgeführte Trennschleifmaschinen
(IEC 62841-2-22:2025)

This European Standard was approved by CENELEC on 2025-11-10. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN IEC 62841-2-22:2025 (E)**European foreword**

The text of document 116/870/FDIS, future edition 1 of IEC 62841-2-22, prepared by TC 116 "Safety of motor-operated electric tools" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN IEC 62841-2-22:2025.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national (dop) 2026-12-31 level by publication of an identical national standard or by endorsement
- latest date by which the national standards conflicting with the (dow) 2029-12-31 document have to be withdrawn

This document supersedes EN 60745-2-22:2011 and all of its amendments and corrigenda (if any).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document is read in conjunction with EN IEC 62841-2-22:2025/A11:2025 and EN 62841-1:2015 and all of its amendments and corrigenda (if any).

This document has been prepared under a standardization request addressed to CENELEC by the European Commission. The Standing Committee of the EFTA States subsequently approves these requests for its Member States.

For the relationship with EU Legislation, see informative Annex ZZ, which is an integral part of EN IEC 62841-2-22:2025/A11:2025.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CENELEC website.

[SIST EN IEC 62841-2-22:2026](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2d3a6c33-ab20-4857-91dc-0680e8e23d12/sist-en-iec-62841-2-22-2026)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2d3a6c33-ab20-4857-91dc-0680e8e23d12/sist-en-iec-62841-2-22-2026>

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 62841-2-22:2025 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standard indicated:

- | | |
|----------------|---|
| IEC 62841-2-3 | NOTE Approved as EN IEC 62841-2-3 |
| IEC 62841-2-5 | NOTE Approved as EN 62841-2-5 |
| IEC 62841-2-23 | NOTE Approved as EN IEC 62841-2-23 ¹ |

¹ Under preparation. Stage at the time of publication: FprEN IEC 62841-2-23 :2024..



IEC 62841-2-22

Edition 1.0 2025-06

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

**Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery – Safety –
Part 2-22: Particular requirements for hand-held cut-off machines**

**Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses – Sécurité –
Partie 2-22: Exigences particulières pour les tronçonneuses portatives**

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2d3a6c33-ab20-4857-91dc-0680e8e23d12/sist-en-iec-62841-2-22-2026>

CONTENTS

FOREWORD	4
1 Scope	6
2 Normative references	7
3 Terms and definitions	7
4 General requirements	12
5 General conditions for the tests	12
6 Radiation, toxicity and similar hazards	12
7 Classification	12
8 Marking and instructions	13
9 Protection against access to live parts	18
10 Starting	18
11 Input and current	18
12 Heating	18
13 Resistance to heat and fire	18
14 Moisture resistance	18
15 Resistance to rusting	21
16 Overload protection of transformers and associated circuits	21
17 Endurance	21
18 Abnormal operation	22
19 Mechanical hazards	23
20 Mechanical strength	31
21 Construction	37
22 Internal wiring	40
23 Components	40
24 Supply connection and external flexible cords	41
25 Terminals for external conductors	42
26 Provision for earthing	42
27 Screws and connections	42
28 Creepage distances, clearances and distances through insulation	42
Annexes	43
Annex I (informative) Measurement of noise and vibration emissions	44
Annex K (normative) Battery tools and battery packs	56
Annex L (normative) Battery tools and battery packs provided with mains connection or non-isolated sources	59
Bibliography	60
Figure 101 – Examples of cut-off machines	10
Figure 102 – Example of a flush cutter with diamond cutting wheel	10
Figure 103 – Example of a power cutter	11
Figure 104 – Example of a utility cutter	11
Figure 105 – Example of a wall chaser	12
Figure 106 – Examples of segmented diamond cutting wheel constructions	17

Figure 107 – Design examples for wheel guards	25
Figure 108 – Principal dimensions of flanges	28
Figure 109 – Type 41 cut-off wheel	29
Figure 110 – Type 42 cut-off wheel	29
Figure 111 – Cut-off machine drop position 1	32
Figure 112 – Cut-off machine drop position 2	32
Figure 113 – Cut-off machine drop position 3	33
Figure 114 – Guard strength test: explanation of guard positions	35
Figure 115 – Guard strength test: preparation of the cut-off machine	36
Figure 116 – Measurement of handle gripping length	39
Figure 117 – Measurement of handle gripping length	39
Figure 118 – Measurement of handle gripping length for a handle with finger grips or similar superimposed profiles	40
Figure I.101 – Test set up (side view)	46
Figure I.102 – Test set up (top view)	46
Figure I.103 – Noise set up for wall chasers (side view)	48
Figure I.104 – Side view cutting-off steel	50
Figure I.105 – Top view cutting-off steel	51
Figure I.106 – Positions of transducers for cut-off machines	53
Figure I.107 – Vibration test set-up for wall chasers (side view)	55
Table 4 – Required performance levels	22
Table 101 – Torques for testing flanges	30
Table 102 – Guard thickness for diamond cutting wheels	34
Table 8 – Minimum cross-sectional area and AWG sizes of supply cords	41
Table I.101 – Operating conditions for cut-off machines other than wall chasers and other than tools only intended for cutting metal	45
Table I.102 – Noise test conditions for wall chasers	47
Table I.103 – Operating conditions for cut-off machines only intended for cutting metal	49
Table I.104 – Concrete specifications	51
Table I.105 – Detailed example of a concrete formulation that fulfils the requirements of Table I.104	52
Table I.106 – Depth setting and width setting for noise and vibration testing of wall chasers	52
Table I.107 – Vibration test conditions for wall chasers	54